



N. 16.

Seftdeenâ, 21. April (3. Mai)

1873.

Malsa par gaddu: Mahjas wejis 1 rubl., pafies nauda 60 kap.

**R a h d i t a j s.**

**Geffchemmes finnas.** No Nihgas: Wif. andromacore pugitapuzte, — palkawneela v. Andrejanow pa-nigstinafchana, — djeslu-zekkos pahwebr-  
uifchana, — Nihg. Laim. labdr. beedriba, — pahr jabstibu. No Weh-  
terburgas: augstais wejis jagaidihis, — ia wefoschanahs, — pahr  
Keiserne lablshchanahs, — karna-luggos mahzeli teef usnemi.  
No Archangeles: pahr semmes-irihzeschamu.

**Khrsemmes finnas.** No Wahzijas: Wahzijas mahjash walfes, —  
kabrish Kraulin, — Strahsburga. No Keenigsbergas: Wahzijas kei-  
sere wefoschanahs zauri reisojohi. No Schwezijas: biskapa Lachata  
astadbinafchana. No Hollandes: karsch ar Alschineefchem. No Fran-  
zijas: Barodets ikwehlehts. No Londones: zettu pahfinafchana us  
Ameriku. No Italijas: pahr pahwesta wahlibu. No Swanijas: pahr  
kumpi. No Amerikas: Rubas fallas dumprschanahs.

**Jaunatahs finnas.**  
Mahos mahros zeen. semlobpejeem. Kreewijas krohna meshi. Nihg.  
Laim. labdr. beedriba. Wifepahrigi Latweeschu djeedafchanas-swehfti.  
Peklitumâ. Kas lehti itz, tas peewilts klust. Graudi un seedi.

**Geffchemmes finnas.**

**No Nihgas.** Widssemes gubernators baron  
Wrangell 10tâ April deenâ atkal pahrbrauzza at-  
paktat no Wehterburgas.

— Pehz wiffu-augstakas Keisera pawehleschanas no  
17ta April irr tas Widssemes gubernijas schandaru  
augstatajais wirfneeks, palkawneeks v. Andrejanow  
eezelts par general-majoru un wehl us preekschu at-  
stabis sawâ lihdsfchinigâ ammatâ.

Nihgas-Iselgawas un Nihgas-Wolderajas dself-zettu  
brauzeendos taggad ar 17to April irr notikluschas  
pahwehrtischanas un prohti ta, la ihpascha brauzeenu  
strekhi schahs lappas betfama gallâ to effam us-  
bewuschhi.

Nihgas Latweeschu labdarrischanas beedribas ko-  
miteja sawâ sapulze 17tâ April nospreeduse sawu  
islobfeschanu noturreht 20tâ Mai deenâ.

**Wehl no Nihgas.** 18tâ April preeksch pufs-

deenas Submallu-eelâ N<sup>o</sup> 14 pee atkaihto saldata  
Pohst... atmahza lahba nepasistama  
feewa un tai atneffa to finnu, la winnas wihrs  
effoht scho te atfubtijis, palikt pee behna un lai winna,  
ta Pafalneeka feewa, steidsotees us uttu-tirgu, tur  
winnas wihrs to gaidoht. Pafalneeka feewa ta dar-  
rija un tuklin aissteidsahs pee sawa wihra. Bet  
wihrs winnai nu teiza, la ne lahdu seewisfchu nebj  
zittu zilweku effoht fubtijis pee winnas mahjâ. Kad  
nu schee abbi sawâ dshwolli pahrnahza, tad atradda,  
la swescha feewa wairs tur nebij, bet nauda, dreh-  
bes un zittas leetas, par 180 rub. wehrtiba nosag-  
tas. Zehfchu nu ne latram ta swescha feewa nebij  
pashstama, tomehr polizejai isdewahs sagtus useet,  
prohti, isbehguschu saldatu Mikkel Rohse un scha  
feewu, la arri saldata meitu Dohre Dsholin, pee ta  
taps nosagtas leetas atrastas.

**No Wehterburgas.** 16tâ April finnoja, la  
Wahzijas keisers Willems 15tâ April pulkst. 11 Wa-  
tschinâ eebrauzis Warschawas bahnusi. Augstais  
Kungs un Keisers lihds Gatschinu bij tam pretti brau-  
zis, tur firnigi apshweizinajabs. Wiffas ehlas tur ap-  
lahrt bijuschas warreni gresnotas, la us leeleem sweht-  
keem. Te Keiseram bij lihdsnahkluschi trihs keel-  
firsti un Wahzu keiseram arr sawi augstee pawad-  
boni, la firsts Bismarks, grahs Wolffe un t. pr.  
Bahnuscha aprinkti bij zelta keiseriska lukna, tur broh-  
lasti kataifija preeksch augsteem weeseem un istabas  
no Keisera pulku-namma bij puschlotas ar skaiста-  
tajahm pulkehun un sakkumeem, la bij jadohma, itt la  
te schobrihd effoht patte leela woffara. Pee seenahm  
arri bij liktas abbu keiseru bildes tai leelajâ sahle,



kur preefch 18 zilwekem galds bij flachts un wifs-  
zaur pulkes un seboschas rohses bij faliktas. Tad  
wehl ohtris galds bij flachts preefch 36 weeseem,  
keisera pawaddoneem un preefch-istabâ galds preefch  
50 apdeenetajeem. No Gatschinas tee pehz no-  
turreta brohfasta dewahs us paschu Pehterburgu, kur  
pulkst. 2, 15 min. pahrnahza. Bet kas tad nu warr  
isteikt wiffu to jankumu un gohdu, kas schinni ned-  
dekâ Pehterburgâ bij redsams un dsirdams! Kahdi  
jankumi, kahdi musihki un karraspehku rihboschanas,  
un t. pr. Tê til ihfumâ peeminnesim, kas irr no-  
spreefts, ko pa tahm deenahm wiffu darrifchoht. Tai  
paschâ deenâ 15tâ April, kad angstee weesi Pehter-  
burgâ atnahkfuschi, familijas maltite bij Keisera seemas-  
pilli; pirmdeenâ 16tâ April familijas maltite pee Leel-  
firsta Krobna-mantineeka; ohtrdeenâ 17tâ April, kâ  
muhju Keisera dsimschanas-deenâ, pehz keisera pa-  
rahdes, familijas maltite Keisera seemas-pilli un wal-  
karâ leels wakkara-musihkis (Bapsenstreich); tresch-  
deenâ, 18tâ April, maltite seemas-pilli un balle  
eremitahschâ; zettortdeenâ, 19tâ April, maltite Peh-  
tera-muischâ un wakkara balle muischneeku klubbâ;  
peektdeen, 20tâ April leela karraspehku rihboschana  
un wakkara teateris preefch karras-deenestneekem;  
festdeen, 21mâ isbrauschana us Barstoj-Selo un  
maltiti turrehs turpat; swehtdeen tai 22trâ April  
unige ngetegum in Selugas karras-pulkis un pehz  
ta gohda-maltiti; pirmdeen, 23schâ April buhs gohda-  
maltite pee Leelfirsta Nikolai Nikolajewitscha un wal-  
karâ balle pee Leelfirsta Krobna-mantineeka. Ohtr-  
deen, 24tâ April munsturehs tohs karras-pulkus, kas  
pehz keisera Willema wahrda nosaukti. Kas wehl  
tik darrihts us preefchu, pahr to wehl uelas nar  
fazzihst. Tad nu Pehterburdsneekem schinnis deenas  
irr deesgan ko redseht un dsirdeht, pahr ko wiffu  
awises dands un plaschi stahstih.

No Sorrento pilsschetas, Italtijâ, stano pahr muhju  
angstahs Keiserenes usturrefchanohs un labklahfcha-  
nohs schâ: Italtijas krobna-prinzis Humberts ar farvu  
angstu gaspaschu Margaretu 9tâ April apmekleja  
angsto Kreewu Keisereni. Keiserene weefus fanehama,  
kur arri kacht bija Keiseriskas Augstibas Leelfir-  
stenes Maria Aleksandrowna un Maria Nikola-  
jowna. Prinzis un winna gaspascha turreja broh-  
kastu pee angstahs Keiserenes un pehz stundas laika  
braunza atpalkat us Neapeli. Keiserene to prin-  
zeffi Margaretu ohtrâ deenâ apmekleja Neapelê.  
— Zittas sinnas stahsta, ka is Neapeles kahds  
Kreewu karras-luggis aisbrauzis us Ragufu, lai  
no turrenes warretu atwest Montenegras firsu Ni-  
kolaju, kas gribboht nahkt Kreewijas Keisereni Sor-  
rento pilsscheta apfweizinaht.

**Wehl no Pehterburgas.** Stahsta, ka juh-  
ras ministerija, gribbedama, lai flottê netruhktu der-  
rigi matrohshi, nodohmajuse pehz Anglijas preefch-  
sibmes us Baltijas- un Mellahs juhvas cetahst  
mahzibas luggus preefch luggu-puischem. Pee

Kronstattes un Sewastopoles buhschoht leeli luggi  
pee enkura, kam katram lihds 400 no 13 lihds 16  
gabdeem wezzi sehni ja-usnemm, kur teem tad mah-  
zihhs lassihst, rakstihst, rehlnahst, pasaules stahstus,  
semnju aprakstifchanas un lugga deenestu. Bes scheem  
usnemfchoht arri 9 gaddus un jaunafus behrnus, ko  
mahzihhs lassihst un rakstihst. Pehz mahzibas laika  
teem sehneem 6 gaddi ja-kalpo flottes deenestâ. —  
Ministerija dohschoht zekka-naudu teem, kam no tah-  
lenes ja-atnahf.

**No Tofschentes** raksta 1mâ Merz tâ: Scho-  
deen tohs karras-pulkus, kas tê stahweja, us leela  
platscha sapulzeja, kur winnu komandeeris Turkestana  
general-gubernators v. Kaufmann teem karras-  
laimi wehleja. Pehzat Deerou peeluhdsja, lai karras-  
darbi labbi isdohtohs. Tai paschâ deenâ arri is-  
fuhstija weenu daku us Kihwu; zittas dakkas sub-  
tihhs nahlamâs deenâs. Winni eefchoht zaur Dschif-  
jaku, kur tad general-majoris Golowatschew usnem-  
fchoht komandeeret pahr wiffu Turkestanas karras-  
pulkus. Pee Bukan-kalneem teem peestahschoteres kacht  
zits pulks, kas 10tâ Merzâ isseefchoht is Kasalins-  
kas un Berowskas skanstehm. Pa scheem abdeem  
pulkeem kohpâ buhs 21 kahjeneeku rottas un 7 sot-  
nijas kasaku, un teem buhs lihds 14 leelgabbali.  
Dschifakas karras-pulku pawaddohht Leuchtenbergas  
erogas firsu Romanowski un Kasalinskas pulku  
Leelfirsts Nikolai Konstantinowitsch. Bes schâ Tur-  
kestanas karras-pulka us Kihwu arri eet karras-pulki  
no Drenburgas un Kaukasijas. Pahr wiffu schâ  
kaweenotu pulku jeb armiju buhschoht par wirskoman-  
deeri buht generalis v. Kaufmann.

**No Archangeles** gubr. stano pahr semmes-  
tribzefchanu, kas 9tâ Febr. no rihta p. 6 tur gab-  
dijusehs Uras kolonijâ. Debbefs bijuse apmahfufehs  
un lehns seemeta rihtenis puhkis, kad us reis fa-  
zehlufehs auka, kas no deenwidibus us seemekeem gab-  
juse un aukai lihds arri semme grubdeenu dabhujuse,  
kas 10 sekundes pastahweja. Grubdeens bijis itt  
stipris, ka wiffas mahjas kustejufehahs. Tai paschâ  
laika arri zittas kolonijâs semmes-tribzefchana bijuse,  
— tâpat arri Kola pilsscheta kur meteora- jeb gaisa  
afmins nokrittis. Tur papreefch bijuse wehtra, sneega  
putteni un seemeta blahsma. Ap pulkst. 4 parah-  
dijees tas gaisa brihuums, kahdu arschinu leels un  
tam aplahrt bijis tumfchs padebbef. Peepefchi no-  
rihbejis breefmigs spehreens, no ka semme kasteju-  
fehhs, tâ, ka no teem grubdeeneem krehfli istabâs ku-  
stejufehhs. Berre useet to weetu, kur meteors nokrittis.

#### Ahrsemmes sinnas.

**No Wahzijas.** Tahs mahahs walstes, kahdas  
wehl papilnam Wahzsemme atrohдахs, sahht watdeht,  
ka wairs newarroht lahgâ pastahweht. Pahr wif-  
sahm leetahm naudas truhlums beesi ween pee-eel  
un ar wiffu kaupifchanu newarroht ne kâ gallâ titt.  
Schi behda efoht ihpaschi Koburg-Gohthas walstet.

Lai effoht leels truhkums arri pehz frohna-deenestneeleem, tapehz, ka newarroht teem lohni doht tahdu, ka peenahkabs. — 6tä April sch. g. Drehsdenē nomirra lunge, kas 28tä August 1792 Baußkä dšimmis un lam wahrds Kahrlics Konstantin Krauklin. Wiasch pirmal Jelgawas gimnasiunā un pehzat Lehrpatas un Berlines universitetēs augstas sinnašchanas mahziješ, pehzat nomettahs Drehsdenē us paleekamu dšihwi, dašhus mahzitu wihru animatus walbidams. Winna familtjas wahrds Krauklin gan flann latwiski, bet woi wiasch teescham Latweets bijis, to nesinnam. — Strahsburgas eedšihwotaji nelo neistaišoht par to, ka winnu birgermeisters un pilsehtas wezzajo pulks no ammata atlaisti; fakla, ka tahda buhšchana winneem ar' bijuse nepaneffama tadeht, ka schee wihri wairak us Frantschu puffi stahwejuschi. Gedšihwotaji taggad ustizzohht walbidšchanai, ka ta jau zittadi nedarrischoht, ka ween tā, ka winnai peenahkabs darriht.

**No Kehnigsbergas** 14tä April sianoja, ar lahdu leelu gohdu un stabti tur Pruhšchi sawu us Pehterburgu reisodamu Kehninu un Bahzijas keiseru fanehmuschchi un pawaddijuschti. Gohda-wahrtu tē bijuschchi papilnam, kas ar agrejahm pawaffaras pulkehū isrohtati, tad flannas gamilešchanas, apšweizinaschanas runnas tā, ka keiseram mas meera bijis pa wissu to deenu, kamehr tur usturrejees. — Tapat arri siano no rohbeschu pilsehtas Wirballes, fur keisers 14tä April pulskten 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> atbrauzis un fur bahnusis bijis flaisht puschlohts. Schē augsto weesu jau sagaidija tee no Pehterburgas winnam pretti sūhtitee lungi, tee firsti: Suworow-Nimmiski, un Mitscherski, generalfeldmarschallis grahfs Berg, Kutusows un daubš zitti leeli gohda-nesseji, kas keiseru tē fanehmuschchi. Tē ar flaishtahm filtu semju pulkehū un kuhleem puschlotā istabā augstee lungi drohfastu noturrejuschi un tad pulskten 1, 30 min. tahlat reisojuschti.

**No Schweizijas.** Schweizeschchi pahwestam padewigo Soloturnes erzbisckapu Lachatu ar warru no sawas ammata weetas isdšinnuschchi, jo tas ar zittadi negribbejis atstahtees. 16tä April no walbidšchanas sūhtiti lungi tam aizsehgelejuschi wissas grahmatas un raissus un peeteiluschi, lai tuhlin sawu pilli atstahjoht. Bet, kad tas atteizis, ka labbā prahitā to nedarrischoht wis, tad no polizejas puffes to iswadbijuschti. Wehl us paschu prohjam-eeschānu erzbisckaps lahdu pahwestam nepadewigu Wezz-lattoka preesteri, tilko tas sawu ammatu pehz agrakajas wihses eesahzis, aizinajis sawā preekschā us atbildi. Bet kad preesteris tam atbildējis, ka newarroht tai laika nahkt, tad tam nodewis zittu terminu, kad janahkt un lizzis tam tahs wainas preekschā, kadeht to pee atbildēšchanas sawz. Pahmett tam, ka tas bahnizas liffumeem pretti strahdajohht un ar warru tai draudšē effoht eelausees, fur taggad strahdajohht ammata darbus, kas wairē nesaderrrotees ar bahnizas liffumeem.

Tapehz, ja wiasch neatgreesišchotees, wiasch tikschoht no bahnizas draudšes un fristigeem lappeem isflehgts tadeht, ka jau pats effoht no Rohmeeschu kattolu draudšes atfazziješ un ja pee sawas pahrgalwibas pastahweschoht, tad tas arri notikschoht, ka jau notizzis ar teem un teem preestereem. Tadeht betšoht wehl par ohtreis to aizinoht sawā preekschā, un kad arri wiasch tē nebhuschchoht, tad jau awises gan pafazzischoht, fur atrohdams.

**No Hollandes** raksta, ka Hollandeeschi taggad azzis atwehruschchi, ka winnu prettineeki, Sumatra fallā, tee Alschineeschchi, arri proht lautees un tadeht nu buhs papilnam karra-spehka un karra-waijadšibu turp sūhtit. Bes wissā zitta buhs 14 dampkuggi turp eet, kas wissadas waijadšibas us Indiju noweddihš. Til ween ta kibbele, kas tē zekā, irr ta, ka jagaida lihds ruddenim, kamehr tur warrehs ko eesahkt, jo taggad tur eesahklusehs seema, prohti, leetus lihšchana, kas til ilgt pastahw.

**No Franzijas.** Franzijā, ka jau agrat peeminnejam, bij atkal sūhws karschs ar wehlešchānu, wissā Pariise ruhza un duhza ween to truhstānu tautas weetneeku wehloht. Wija trihs kandidati, prohti, Kemūsch, Barodet un Stoffel, kurren katram sawa wehletaju parteja. Kad nu balsis bij nobohštas un isfkaititas, tad israhdijahs, ka Barodetam tas leelakais balsu wairums un tam nu ta weeta peewerr. Salla, ka Barodets effoht komunistu draugs. Republikas draugi bij wissā spehka wehlejuschees Kemūsch lungu dabbuht, bet kad tas nu naw wis isdewees, tad dširdehs gan, kas us preekschu notiks.

**No Londones** raksta, ka taggad dibbinajohht un gudrojohht, ka to juhras-zekku no Giropas lihds Ameritu pahšinaht. Effoht aprehšinahts, ka to zekku, fur ar dampfuggeem brauzohht isgahjuschas 264 stundas, buhšchoht tā pahšinaht, ka iseeschoht tilkai 100 stundas ween un t. pr. Kā tas winneem isdohšees, pahr to us preekschu laikam dabbusim plasehalas sinnas.

**No Italijas.** Is Rohmas siano, ka wezzais pahwests schinnis deenās no lahda klohtera turpat Rohinas aptuhwumā, pee fewis lizzis atwest lahdu nonnu, kurren ta flawa, ka ta effoht lohiti sivehta un ka ta zaur brijnuma spehku warroht flimmohs weffelus darriht. Pahwests nu pagebreja, lai nonna arri winnu weffelu darreht. Bet luhl schē, pee Pius IX. ta nespehja nekahdu brijnumu isdarriht un tam weffesibu atdoht. Bet — ko tuhlin newarr, to tal pehzal panahl — winna pahwestam apleezinaja, ka tas gan palikschoht weffels un sawu laizigg walbidšchānu arri dabbuschoht atpallat. Zaur schahdu preekschfluddinaschānu Pius palikka til drohšchs, ka tuhlin likka isšinoht, ka festdeenā 19tä April atkal kaudis warroht pee winna nahkt. Bet winna dakteri — laikam no petnas eenaida dšihiti, woi nonnas brijnuma spehkan neizzedami, — negribbeja pakaut, ka

fw. tehms preesterus atkal laistu few preefschä un zaur farunnahm fawu dahrgu dshwibu no jauna pahsinatu. — Laudis un preesteri, kas us pahwesta pufsi stahw, pulkeem taggad eijohit us Perugia, Alfisi pilsehtinā pee fw. Franziskus kappa Deewu luhgt, lai palihboht, ka garrigneeku kahrtas tiltu usturretas un nepohstitas. Turrenes laudis tohs fanemmoht ar labbu prahtu, tadeht, ka schee winneem petnu nefs, bet paschi ar teem nebedrojotees tahdā waldischanai prettigā darrischanā. Rahdabs, ka turrenes eedshwotaji paschi ta swehta wihra brihnumus nezeeni wis.

**No Spanijas** sinnas nahf arween fajultufchas: brihscheem waldischanas karra-spehls Karlistus fakauj, tē atkal paleef waldischanas karrotaji bes padohma, nesinnadami, kā Karlisteem atturretees pretti un t. pr. Kortesi jau fenn aigahjuschi un fawā weeta libbi jaunai sanahlschanai eezehluschi un atstahjuschi weenu pagaidu komissioni, kas lai winnu weeta wissu isdarra. Bet schi komissione redsedama, ka us tahdu wihsi pee meera netifs, gribbeja waldischanu usdohit marschallim Serrano, — fo ministereja atkal nenowehleja un labbat pawehleja komissionei isfchirtees. Zaur to nu fajultufchana palikka jo leela paschā Madride un Serrano aislaidabs no Madrides prohjam, zeredams, zittur wairaf fo eespeht fawai tehwischtai par labbu darriht. Kā nu lai tahdā wihse warr labbu gallu panahit?

**No Amerikas.** Meh's lassam sinnas no Spanijas, zil trakti un neganti tur eet ar to dumpofchanohs, bet tas wehl natw nefas prett to, kas noteef Spaneeschu Amerikā, Kubas fallā. Kubas fallā, kā sinnam, dumpis jau agraf irr iszehlees un tad jau paschā Spanija wiffi zilwezibas liltumi teef sem kahjahm mihti, tad Kuba fallā jo niknat. Tur zilwefi teefohi slatteti tā, itt ka tas buhtu eeraddums ween. Tee (waldischanas karrotaji) noschaujohit neween dumpineelus, fo ar eerohscheem rohā notwerr, bet bes scheloschanas nokaujohit arri neapbrunnatus behglus, kas til no winneem bihdamees meschōs fabehg. Wiann tāpat darra arri ar tahdeem, kas paschi fawās mahjās gan paliltuschi, bet no kurreem dohma, ka tee effohit dumpineeku draugi. Naw nekahds brihnumus, ka dumpineeki tāpat darra, ja kahds no scheem winnu warrā kriht; ihpaschi, kad tee kahdu offizeeri notwerr, to ar kahjahm pee tahda kohla pafarr, tad pee winna galwas ugguni fakurr, un tā wiffu meesu pamasinam iszepj. Grubti buhtu ismelleht, kurri no abbahm partejahm bijuschi tee pirnee, kas eefahlfuschi schahdas negantibas pastrahdabt. Winnu wispahrigs liltums irr: wiffus fawangotohs noschaut. Daudfreis winneem ir ta pulwera wehl schehl; tee tad leef wangneefceem ar dunzi woi ar sohbenu galwas nokappahit un schahdi meisteri kas to prohht, eet katram pulkam libbi. Ja nu kahdu zilwefu fateef, fo par riktigu neturra, tad to maj ween pahrajantajuschy, fuhra us paffak gallu, tur tee hendes

winnu noslatte un turpat us weetas atstahj neapraktu. Arri feemischlahm nenoteef labbat, ja kahdu fateef un ja ta naw deesgan flaisa, kadeht to wehl ilgak pataupa, kamehr ar to wiffadas negantibas isdarrtjuschy. Tahdas mahjas, tur jaunus feewus pulkeem bij fabehgufchas un flehpufschabs, tikka usohstas un besdeewigee saldati ar faweem offizeereem preefschā, tur eelaufahs, tad katru feewu papreefsch warrmahzigi peefmehja un tad nokahwa. Tahdu negantibu dauds teefahm nahlfufchas preefschā, bet neba ikreis tahm isdewahs warrmahjus panahit un sohdiht. — Tā taggad Spanijas gohds un warra isputejufchas neween Giropā, bet arri tur Kubā un nebuhtu nekahds brihnumus, kad fabeedrotu walstu waldischana, negribbedama tahs negantibas usfaktiht, Kubas fallu panemtu sem fawās spehzigas fargafchanas.

### Zaunafahs sinnas.

**No Pehterburgas,** 18tä April. Wahzu Keiseram dauds tē dshwodami Wahzijas pawalstneeki atneffa un pafneefja fawu padewibas rakstu. Schodeen pulstien 5 pehz pufzdeenas leela leddus-eeschana Newas uppe.

**No Berlines,** 19. April (1. Mai). Schejenes awises falka, ka Wahzijas Keisera weefofchanahs Pehterburgā effohit meera apgalwofchana un ar to paleetohit stiprata ta weenprahtbas faite stary Wahz un Kreemu walstehm. Keisers 28tä April (10. Mai) nahfshahit atpaffak no Pehterburgas. Wahzijas krohna-prinzis irr Wihne eereisofis un Austruhas Keisers winnu apneflejis un fanehmis. Tur taggad dauds angstu tungu un firsu irr kohpā.

Wihne schodeen irr eefahlfufchs ta leela pafaules israhdischana.

### Rahds wahrds zeen. semkohpejeem.

Wiff, kas labb, to peenemmeet, kas now terrigs, atkumjeet.

Zeenijami semkohpeji, miht tautefchi! Gads ar fawu jaukafō laika eedallijumu, pawaffaru, steidsahs atkal muhs apzeemoht un ar fawahm jaukafahm, patihlamahm dahwanahm aplaimohit. Gan katrs prahstigs raddijums juht to dshwibu, fo pawaffara dabbat atnefs; gan katrs to sagaidohit manna fawā krubti fo jautrakti, preezigati pufstam, — tomehr jo stiprakti to manna un juht tas, kam Madditaja nolehnumus irr nolizzis wirs tihruma ar sweedreem maift ehst, — un tas irr — semkohpejs.

Kad nu tas tā irr, zeen. semkohpeji, ka juhs eefee tee, kas ar muht wiffu mahti, senimi, jo turwaki nekā zitti pahrejee, fabeedrojufchees effect, un kadeht arri jums, kā wianas wifstuwakeem draugeem, ta atdshwofschanaahs, fo pawaffara tai dahwina, wiffstiprakti firbi kustina; tad luhdsu nekawotees, ka schis rindinās itt ihpaschi us jums isrunnaju kahdu wahrdinu, kas schinni laika, tur zerribas pilni fawus schllas grandinus tihrumā kaisseet, jums pee firde nemmans. Ja kahdam no jums tas liltōhs newaitahsiges, schis rindinās lassihht, tad pateefi neweens wairaf par to preezafees, kā es. Jo ta jau mannim buhtu ta fcaibraka leeziba, ka stary Latweefcheem arri rohnahs wihri, kas jaw schai atshschanā labbu sohli us preefschu spehrufchi.

Semkõpiba irr tas zelms, us ka wiffas tautas un walsts labllahschana aug un kupojahs, un semkõpeji attal irr tee, kas scho zelmu apkõhpi un gabda, ka tam netrubst to waijadribu, kas pee wiffa lohka wesseligas un kupalas augschanas no wiinna tohp pagehrtas. No tam tad irr redsams, ka pee tautas un walsts labllahschanas wairoshanas, semkõpejs to augstako wectu eenemm. Rã gan warretu wiffi augsti mahziti un gudri tautas un walsts wihri par wiffadu labllahschanohs gabdaht un ruhpetees, ja semkõpiba wahrgtu? Zeesch zelms, zeesch wifs kõhts; zeesch semkõpiba, zeesch wiffa tauta un walsts. To wiffu nu eewehrodami, mahziti wihri irr publejuschees semkõpibu sawã peenahlamã gohdã zelt, gan plashãas grammatãas derrigas mahzibas par to dohdami, gan attal zaur augstu waldbibu schelligu attauschanu un waijadribu palihdribu semkõpibas skõblas zeldami. Uppaismotas tautas, kã par pr. Ungli, Wahzi u. z. jau fenn ar to schluschi publetees un wehl taggad publejahs, sawus lautus ne tikween apstrahdaht, kã agrati to darrija, bet pawiffam Prattigi (rationell) apkõhpt. Winni pee sawas semkõpibas femim schahdu teikumu preefschã rakstijuschi: „Shta semkõpiba pastahw eefsch ta, ka dabbas-spehtus prattigi bruhle un tauwa.“ Tas arri irr teefa. Bilmeks zaur sawu darbu nedohd wis semmei jaunu spehtu un leelaku wehrtibu, jo spehts un wehrtiba irr semmei jau no pasauls eefahltuma; til waijaga sinnah, kã dabbas spehti un semmes wehrtiba bruhlejami. — Bet kã tad nu stahw ar scho leetu pee muhsu Latweeschu semkõpejeem? Waj tee arri jau tapat dohma? Deemschehl, gan ne! Winnu semkõpiba eet wehl pa leelakai dalkai pa tahm paschahm fleedehm, pa kurrahm ta tehnu-tehnu laifõs gabjusi. Rã tad tã? Waj Latweeschus wehl arri tehnu-tehnu tumfiba feds, ka tee wehl til zeeti pee wiinnu semkõpibas wihses turras un to zeeti? Sinnams ne! Kats, kas beidsamã laifã Latweeschus dand mas ar wallejahm azzim buhs apluhkõjis, to paschu leezinahs. Nu tad jau tee laifam gan neweena wahrda par labbaku semkõpibas wihst nebuhs dsirdejuschi; jo zittadi tatschu netnretu tai darbã rohtãas flehpi, kur turpretti pee wiffa zitta, tee nemas tahbi walgã weddami naw? Ne, ka tee par to nelo nebuhtu warrejuschu sinnah dabhuht, to newarru un nedrihstu teilt; jo irr jaw wairal nelã desmit gaddi aistezejuschi, kamehr jaw tahs diwas teizamãas grammatas: „Palcijas Sahnis“ un „Padohma dewejs semkõpejeem“ laijã nahfuschas, un kas arri tahdas irr, par kurrahm newarr wis teilt, ka tahs wiinnu gruhdas sapraschanas deht pee Latweescheem mas patifschanas buhtu warrejuschas mantoh; jo kã is tahm redsams, abbi zeen. farakstijati, zil til ween teem eespehjams bijis, us to irr dsinnuschees, ka tahs ar weeglu, wisseem lehti faprotamã wallobdu tauteschu starpã warretu staigah. Gan nu pee

grammatu pahrdewejeem ne-esmu par to apwaizajees, kã ar to ispahrdohschanu pee tahm gabjis, tomehr, zil mannim sinnams, warru leezinah, ka leelu-leelaka dalka tahs pawiffam naw redsejuschi, kur tad wehl padohmu buhs smebluschu. Ta ista waina, kadeht Latweeschu wehl arweenu pee wezzahs semkõpibas wihses til zeeti turras, un kadeht tad arri tahs preefsch jaunas, labbas semkõpibas wihses gudrus padohmus dohdamas grammatas ne labprah, lassa, irr un paleel ta, ka tee semkõpibas sinaschanu starp wiffahm zittahm, kã pabehru usstatta. Winni to turra, ar zitteem wahrdeem falkoh, par tahdu leetu, bes ka, pehz wiinnu dohmahm, itt labbi warroht pahrtitt. —

Ne, miht semkõpeji, tã dohmajoh, kã maldates! Kas ne-eet us preefschu, tam jadohdãas atpalkat, tas jau irr nepahrgrohsams pasauls listens. Kad jums pehz jaunas mohdes ja-isdohd, un pehz wezzas mohdes gribbeet semmi kõhpt, tad konkurse jau kã tumfchs mahkuls pahr juhfu galwu sawelkãhs, un zil drihs tad arri warr notitt, ka breesmigas lectus straumes juhfu pamattus isahrda. Pee wezzas semkõpibas wihses, kad sawu stipru prahtu pee jaunas negribbeet lohziht, gan warreet palitt, bet ne arri pee wezzahm isdohshchanahm. Tahs gaddu pehz gabda paleel plashatas. Uppautajatees til ar sawu labbatu, ta jums to itt gaischi isstaidrohs. Neeka ischabbatinas, kas agral par 2 r. f. bij pirfamas, malka taggad lihds 4 r. f. Un tã tas irr ne tikween pee ischabbatinahm, bet arri pee wiffahm pirfamahm leetahm. Sinnams, to gan newarr leegt, ka arri wiffi semkõpeja sagattawojumi tirgũ nowesti dahrgãht tohp aismalkati nelã agrati; bet zil ilgi tomehr tas warr lohseh, kad patte semme neteel ne tikween tã kõhpta, kã ta warretu sawam kõhpejam jo baggatus augtus pasneegt, bet wehl turklaht nepraschanas deht gaddu pehz gabda ne-isbewigala padarrita. Nedseet, kad juhs neprohteet dabbas spehtus fapratigi bruhleht, tad jau arri warr notitt, ka nepraschanas deht tohs ischscherscheet. Rã tas tã warr notitt, to warrbuht daschs no jums negribbehs tizzeht, — un tomehr tas irr teefa. Suh schjeet rudjus, meeschus, kweeschus, aysas, linnus un t. pr. No wiffa linnu un rudsu tihruma juhs paturreet mahjã tiklai tohs spalkus un falmus. Linni, labbiba un daschreis arri falmu-luhht aiseet us pilsehtas. Kas tad jums tur nu pascheem paleel? — Tã nu warrbuht daschs fahls smeetees un fazzih; Rã nu tik dumji warr prassih, — nauda nahl atpalkat. Labbi gan. Bet waj arri eeset kahreis naudu prett mehfleem atmihjuschi? Ja tikween ar fahmeem sawus tihrumus jo probiam mehflseet, tad arri sinnams, ka gaddu pehz gaddu falmus ween jo wairal pfauseet. Kad juhs semmi apluhlajeeht, tad kã leelãhs, tur neredseet ne melnu, ne baltu, ne farfanu, ne silu, ne dseltenu; tapat arri tur newarrat atrah ne faldu, ne fahbu, ne ruhku, — un stãt!

kà tomehr tur isaug wiffadas faldas, fflahbas un rubltas sahles! Nu, waj no tam nu newarreet no-prast, ka semmei buhs no daschadahm dattahm falkittai buht. Salmi nepastahw no tahdahm dattahm, no lahDAHm graubi; kad nu graudu dattas pahrdoh-deet un nu nedohdeet nefahdà zittà wihse semmei tahs atpakkat, kà lai tad graudi no fehllas juns aug, kad semmei tahdu daku pawiffam truhst? Redseet, tahda irr juhfu wezza semkohpiba. — Kad nu schai lappà naw nemas ta weeta, un man atkal naw ta fpehla par semkohpibu jo plaschas mahzibas doht, tad manna weeniga wehleschanahs, tilpatt scho rakstu fahloht, kà arri beidsiht, irr un paleet ta: ka juhs wiffi, mihti tauteschi, Latwju semkohpeji, fahltu pehz semkohpibas sunaschanas dsihtees un pehz tahs fawus laulus lohpt. Gramatu, tur juhs tahdas sunaschanas warreet smelt, gohds Deewam un pà-teiziba teem wihreem, kas tahs farakstijufchi, juns schim brihscham jau gan peeteel. Tahs irr, kà jau juns buhs warrbuht arri sinuams, bes tahm pirmat minnetahm diwahm wehl „Baltijas semkohpejs“ un „Selta amots,“ kurras abbas til wehl pagahjuschà gaddà sawu zekku pee tautescheem usnehmuschas. Kant jel arri wiffas tshetras sawu mehrki, us kurras tahs taggad zekka, pilnigi fapneegtu!!

Neemseet par faunu, kad sawai wehleschanai wehl to peegallinaju. Gahbajeet, zil ween fpehdami, ka juhfu behli, prohteet tee, kas reis juhfu pehdas cestah-fees, bes semkohpibas ffohlas apmellefchanas nepa-leel. To darridami buhseet weenu drohschu un leelu fohlt Latwju semkohpiba us preekschu fpehrufchi, un turflaht buhseet saweem pakkat gahjejeem weenu droh-schu un augligu grunts kapitalu atstahjuschi, Kad nu tahdà wihse par zelmu til kreetni buhs gahdahs, kas tad gan pascham lohkam wais truhls.

Beidsiht wehl juns, mihti semkohpeji, to pee firds leetu: Ne-aismirsteet, ka juhs effect lohzeitti pee weenas tautas, pee muhsu mihtas Latweeschu tautas, un ka tadeht, ja weens lohzeittis zeesch, zeesch wiffa tauta, un ja weens lohzeittis preezajahs, preezajahs wiffa tauta. Tapehz ne-effect tahdi, kahds daschs wehl muhsu tautà atrohдахs, kas tad, kad wihsch kahdu jaunu wehl zitteem nesinnamu peknaš wihst, jeb mantas amotu atrohd, nesinn deesgan zil fleppeiti to walkoht. Tahda netikliba walda jo stipri pee sweij-neeku lahrtas, tur arri pats reis peedfihwoju, ka brah-lis sawam brahlim, kaut gan weenà mahjà dsihwoja, to neteiza, lihds kamehr beidsiht zaur itt sawadu notikkumu ias pee zitteem til sinuams tappa. Tà ne, manni mihti! Sa juns weenam jeb ohtram reis kas pehz minnetu gramatu mahzibahm mehginohht labbi, jeb flitti isdohdahs, tad nepaturrat to fluffu appalsch ferwis ween, bet darreet to wiffai tautai zaur laik-raksteem sinnamu. To darroht warrehs weens no ohtra mahzitees, waj nu no flittuma fargatees, jeb atkal labbam pakkat dsihtees. Tà darridami wiffi kà weenà barrà un weenprahlibà us weenu un to pa-

schu mehrki zensisees. — Warrbuht, kad schai waf-farà, tur N. L. beedriba taifahs wiffapahrigus Lat-weeschu dschedaschanas fwehtus isrihloht, arri tai paschà reisà par semkohpeju fapulzeschanohs gahdahs. Ka tas lohli berretu, ja til ween mas buhtu eespeh-jams, to neweens newarrehs leegt; jo tad, kà zerrams, Latweeschi leelakà pulkà, kà nefad, weenà lohpa faraddisees. Tur tad warretu katrs sawas dohmas un eewehrojumus arri ar zittu dohmiabm un eeweh-rojumeem lohpa saweenohht un tad par to weenprah-tigi farunnatees un nospreest, kapehz schà un tà dar-rams; tàpat arri warretu mihlestibà weens ohtru pa-flubbinahht us schahda teizama mehrki dsihlees un nepeekust, tà ka muhsu tauta, kas wiffas zittas leetas dsennahs mahzitahm tautahm lihds til, arri semkoh-piba pakkat nepalittu. U. Sp. r. a.

### Kreewijas frohna meschi.

Pehz meschu departamenta rehkinuma no 1870 gadda muhsu frohna meschu klaijumi, kas stahw sem minneta departamenta pahrwaldischanas, irr leeli: 110 millioni 198 tuhfftoschi un 963 deffetinas\*) (110,198,963 def.). Wiffis schis klaijums naw ar lohkeem apaudsis; weetahm atrohn ne-augligas weetas, kà purwjus, smiltajus un t. j. pr. To eewehro-dami, atrohnam schahdus flaitlus:

- |  |               |
|--|---------------|
| 1) flaidra mescha, ar lohkeem apauguscha                                       | 93,512,690 d. |
| 2) nohmu semmes  | 444,814 „     |
| 3) mescha kungeem un mescha fargeem lohnes semmes                              | 91,738 „      |
| 4) nederrigas jeb ne-augligas semmes, kà purwit, ihreki, smiltaji un t. j. pr. | 16,149,721 „  |

Pawiffam lohpa 110,198,963 d.

Pee schi flaita arri peeflaititi Baltijas frohna meschi, kas teel pahrwalditi no 50 mescha kungeem. Kahds frohna mescha klaijums katrai is Baltijas gubernahm, to mums parahda schahdi flaitli:

- |  |                  |
|--|------------------|
| a) Kursemme: flaidra mescha, ar lohkeem apauguscha                     | 299,110 d.       |
| semmes, pee kurras peeflaititi purwi, uhdeni, nohma semme un t. j. pr. | 158,547 „        |
|  | Kohpa 457,657 d. |
| b) Widsemme: flaidra mescha, ar lohkeem apauguscha                     | 138,139 d.       |
| semmes, pee kurras peeflaititi purwi, uhdeni, nohma semme un t. j. pr. | 57,630 „         |
|  | Kohpa 195,769 d. |
| c) Sggauu semme: flaidra mescha, ar lohkeem apauguscha                 | 2,619 d.         |
| semmes, pee kurras peeflaititi purwi, uhdeni, nohma semme un t. j. pr. | 1,937 „          |
|  | Kohpa 4,656 d.   |

\*) Weena deffetina rehkinata 3 puhra weetahm lihdsiga.

Ja eewehrojam, zil to ammata wibru Kreewijas krohna mescheem, tad jafalka:

augstaki mahziti lungi\*) . . . . . 896  
 fondukteeri, tas irr tahdi jaunekti, jeb wiibri, kas gan mescha kohpschanu irr mahzijuschees, bet tahdu augstu mahzibu, kahda pirmeejem, naw baudijuschi mehrneeti, kas ar mescha mehrischanu un mescha rufku fagattawofchanu nodarbojabs, lahdi . . . . . 479  
 Des tam wehl leels bars mescha fargu, kas tahdös skaitlös schkirrabs: . . . . . 300

wirfmeschafargi . . . . . 2,137  
 familijas, kas arweenu meschafargi bijuschi un paleet meschafargi, kas pa leelakai dakkai us lohnies dshibo un kam masi semmes gabballi eedohiti . . . . . 34,553

zitti, kam arri wehl pee mescheem darrischanas, ka par prohiwi: nohnas gabballu fargi, uppes fargi, krohna mescha ugguns dsehseju wezzakee un t. i. pr. 14,754  
 Beigäs arri fazzifim, zil eenahlschanas augscham minnehts meschu klajums krohnim atmettis.

Genahlschanas wiszpabri rehtinajohi . . . . . 9,106,661 rubl.  
 Isdohlschanas preefsch mescha teefahm, mehrneekeem, pahrwalditajeem fargeem un t. i. pr. . . . . 3,780,797 "

Tihras eenahlschanas atleekabs 5,325,864 rubl.

Lai redsetu, ka ar Kreewijas mescha eenahlschanahm ik gabda us preefschu eet, to parahda schahdi skaitli:  
 1866 gadda bija tihras eenahlschanas 2,488,779 rubl.  
 1867 " " " " 3,008,576 "  
 1868 " " " " 4,255,128 "

Par mescha sahdsibahm runnajoht, jafalka 29,543 mescha sahdsibas minnetä gabda rehkinumä usnemtas un par schihm sahdsibahm 3,625,882 rubli peedsennami. Gr.

**Nihgas Latw. labdarrischanas beedriba.**

Lai 17ta f. m. bija komitejas sapulze, kas nospreeda, fwehtdeenä pehz debbes-braulschanas deenas, t. i., tai 20ta Maija f. g. isloheschanu turreht. — Schai gadda irr schai beedribai atkal tas gohds parahdihts, ka tai no muhsu mihkota semmes-tehwa Kunga un Keisara, no Keisareenes un Trohna-mantineeka dahwanas preefsch isloheschanas dahwinatas. Tajs preefsch isloheschanas dahwinatas un apgahdatas leetas huhs jau debbes-braulschanas deenä Nihgas Latweeschu beedribas nammä leela sahle preefsch apflattischanas islittas un warrehs itweens tur no-eet un tahs apflattihit. To nu surnodami, mehs no sawas pufes mihstus tauteeschus, kas tuwu un tahki, atgahdinadami luhdsam: nahzeet arri huhs pee scha leela darba palihgä! — Schai beedribai irr lohiti leels lauks, pee turra apfohschanas dauds strahdneeku un dauds spehla waijaga. Schi beedriba gan wehl irr jauna, bet wiana jau stahw augsti un drohschi; jo ta irr us weenas weffelas tautas juhtehm dibbinata. Lai gan schi beedriba wehl tä, ka sehjeis pee pufsaptohyta lauka stahw un zerriba to eestrabdato usstatta, tad tomeht ta jau scho briedi warr dashesu panahskumu peerahdiht. Arri baggati augti tai netruhst!

Tauteeti, nahz pima mehnescha deenä (taira mehnesch), ap pehzpufsdenu, us Latweeschu beedribas nammu, ka warri pats pahrlieezinatees pahrschahs beedribas darbu un teem angfeem, kahdus te weens mass pulzinsch sawas tautas apzirnds sawahst. Te warreht is krohplu un behenu muttehmu to leezibu fanemt, tur irr ta ahriawa palittuse, ko tu

\*) Schinni skaitlä eskaititi 514 mescha lungi, kom latram sawa mescha lunga muhscha.

sawam truhskumu zeestdamam tuwakam par labbu schai beedribai effi uslijzejis. Bet ja griibti wehl wairak semi pahrlieezinatees, tad noeiji, kaut turra deenä, stary pulskien 11 un 1 pufsdenu Nihgas Latweeschu labdarrischanas beedribas sehki. Tur atkal preefsch tawahm azzihm weena zitta bilde attihfees uu warreht no scheinies eepreezinahis un spirdsinahis, garrigi un meeffgi, mahjas pahreet. — Mehs effam pahrlieezinati, ka tad, kad tu pats, mihko lasstaj, buhst wissu to, ko minnesam, apflattihis, mums wairs newajadschis tik stipri pee tawahm firbs durwim klawweht un faukt: „ak atdarri jel tahs preefsch teem issalkuscheem un faileem!“ T.

**Wiszpabrigi Latweeschu dseedaschanas-fwehtki.**

Saweem lassitajeem warram atkal pasinaohi, ka wehl aishweenu kohri no jauna peeteizabs un arri tee no fwehtku komitejas teef peenemti. Taggadit irr jau 42 kohri ar drihs 800 dseedatajeem peeteikuschees. Nohtes irr arri jau pa dakkai aissuhittas un tahs pehgigas nohtes teef ar steigchanu fagattawotas, ta ka zerre, jau nahskochä neddeid wiffas buht gattawas. Te nu tik wehl ta wehleschana irr jaisfalka, ka lai kohru waddoni arri paschi no sawas pufses tohs us Nihgu braudamus pasihstamus pasitubina, Nihgas Latweeschu beedribas nammä no-eet un tur tahs gattawas nohtes paprahsit deht aishweeschanas sawam tuwakajam kohram; jo ta aisselleschana ar pasi neween dauds maffa, bet arri ware dauds ilgati nofawetees, nekä tad kahds draugs tahs us mahjahm braudams lihdsi nemm. T.

**Braulschanas laiks pa dselsu-jelleem.**

a) Stary Nihgu un Dinaburgu.

Isbrauz no Nihgas . . .	p. 10, — m. riht, un p. 6, 30 m. walf.
Gebrauz Dinaburga . . .	" 4, 42 " " " " 1, 12 " nakti.
Isbrauz no Dinaburgas . . .	" 6, 10 " riht. " " 6, 40 " p. p.
Gebrauz Nihgä . . .	" 12, 30 " pufsd. " " 1, — " nakti.

b) Stary Nihgu un Selgawu.

Isbrauz no Nihgas . . .	p. 10, — m. no riht, p. 2, 20 m. un
Gebrauz Selgawä . . .	" 6, 10 " pehz p. un " 10, 20 " walf.
	" 11, — " pr. pufsd., " 3, 20 " pehz p.
	" 7, 10 " un " 11, 30 " walf.
Isbrauz no Selgawas . . .	" 7, — " no riht, " 12, 30 " pufsd.
Gebrauz Nihgä . . .	" 4, 10 " p. pufsd., " 8, 15 " walf.
	" 8, — " no riht, " 1, 30 " pufsd.
	" 5, 10 " p. pufsd., " 9, 15 " walf.

c) Stary Nihgu un Nihgrahwi.

Isbrauz no Nihgas . . .	p. 5, 35 m. no riht, p. 11, 50 m. pufsd. un
Isbrauz no Nihgrahwa . . .	" 5, 30 " p. pufsd., " 3, — " p. p. un
	" 7, 10 " no riht, " 3, — " p. p. un
	" 7, 30 " walfara.

Katra braulschana, woi no Nihgas us Nihgrahwi, jeb no Nihgrahwa us Nihgu, aishnem 30 minutes laita.

d) Stary Nihgu un Bolderaju.

Isbrauz no Nihgas . . .	p. 5, 30 m. . . . . p. 8, 20 m. no rihta.
	" 11, 45 " pufsd., " 4, 10 " pehz pufsd.
	un " 8, 20 " walf, . . . . .
" " Bolderajas . . .	" 6, 45 " no riht, " 2, 25 " un
	" 6, 15 " pehz p. " 10, 25 " nakti.

Katra braulschana no Nihgas lihdsi Bolderaju un no turrenes atpalkat aishnem 45 min. laita.

Mandas-tirgus. Walfs banka billetes — rubl., Wisf. us-falkamas kiblu-grahmatas 100 rub., newfalkamas 96½ rub., 5 procentu usbewu billetes no pirmas leeneschanas 154 rub., no ohtras leeneschanas 152 rub., Nihgas-Dinaburgas dselsu-jella atzijas 135 rub., Nihgas-Selgawas dselsu-jella atzijas 117 rub. un Dinaburgas-Witebskas dselsu-jella atzijas 133 rub.

Lihds 20. April otnahskuchi 312 un aishgahjuschi 75 fuggi. Atnahskuchas 74 fr u h g a s.

Atbildedams redaktehrs: A. Leitān.

**Sluddinafchanas.**

Kaddeem, draageem un passhameem  
**Ar Deewu!**  
 fakka, fweeschumä aiseedam.  
**C. C. un M. Wihol.**

No Mahlpils pagasta waldischanas (Rihgas kr.) teel zaur scho iesluubinahte, ka 18. Mai f. g. no Mahlpils waldis magastinas tiks wairafschlitajam ofzioni pahrdohst, taggad par esafchumu tikfai 38 tschetw. rubsu un 537 tschetw. waffaras labbibas (meeschi un ausu); pahrdohschana sahftees pulst. 10 no rihta un notiks leelafas un masafas ballae. Pirzeji labhibu warrehs apstatiht tanni pascha beena preefschi oljona.

**Cewehrojams!**

Wissi Augstrohses-Daugul muischas- un pagasta-waldischanat subjami ralfii un awises no 1. Mai f. g. newairs par Limbafcheem, ka libes schim, bet us preefschu par Walmeernu adrefferejami un subjami. Augstrohses-Daugul muischas- un pagasta-waldischanat, 12. April 1873.  
**C. Verner. C. Berg.**

**Nohpaschu pagasta beedreem**  
 kas Rihga dshwo un pagast-wezzafu luhgufchi, lai teem passes eenes, teel sinoms darrihts, ka wiani tabe passes warrehs fanem no pagast-wezzafa, Rihga, Lustig cebrantschanas weeta tai 4, 5. un 6. Mai m. beena 1873.

Labo kuischers preefschi zimmermanna darba warr weetu dabbuht. Klafatatas sinas Kaleju-eela N 28, Pechterburgas Ahr-Rihga.

**Kreeta fehfscha,**

fas warr usrahbiht labbas leezibas, warr weetu dabbuht us semmehm. Sapeteizahs Sinder-eela N 27, 1 treppi augfcha.

Puiste, las bekkera ammata grihb mahzitees, lai preeizahs Masfawas Ahr-Rihga, leelaja Desus bahnzahs eela N 12.

Kreeta meita warr beeneestu dabbuht leelaja Rehnin-eela N 4, pee Muffes ekonomia.

Weens mahzeliid teel pagebrehts pee flunfiga pehrwetaja August Janng, masä Pils-eela N 15.

Suworow-eela N 89 irr weena mahja ar granti par 4000 rub. pahrdohdama. Luwafas sinas turpat.

Suworow-eela N 84 irr mahja ar grants gabbalu pahrdohdama. Klafatatas sinas dabhuhs turpat.

Weens granta-gabbals libes ar buhwlohteem fawada emesla deht pahrdohdama Abgelskafna. — Staidrakas sinas isdohs Bulku-eela N 7 Melkerts.

**Jauna behds**

no  
**brahleem Effiedt.**

Wisseem mahsu draageem un faimneekem bohcam schachu sinu, ka mehs aridjan schinni gadda Aumeister leela krogga bohdi effam eeriktesufchi un atwehlejam wissafas pee faimnezibas waisadigas pahrtikas prezzes, ka: zulkuru, kaffesu, konfettes, sepees, fwezzes, ziggarus, tabatu un wiss-wissafas prezzes, luras pee mahda nespchjam peemneht, par lehtu tirgu un ristigu swarru. **Braht Effiedt, Weezemmuischä. 3**

**Smalku maltu gips**

preefschi abbolina lauleem pahrdohd  
**J. C. Zelm,**  
 Wolzona m. N 5, pee Dom bahnzahs platfcha.

Ar zensures atwehlehts. Rihga, 20. April 1873.

**J. Bürgermeistera**

**wezzafa**  
**tehrauda-prezzu bohde,**

Rihga, pee raktujscha us stuhra.



Zeenijameem buhwmanneem peedahwaju famu freeti un labbi pilbitu bohdi ar atfleghu prezzem, ka eeleeftamas atfleghas, klinkus, klebschu- un pagrabu atfleghas no daschada leeluma, lapat arri lohgu- flenges, lohgu- un burru- aieschajamohs un dasch-daschadas enges. — Englischi un Wahzu preefscharramahs atfleghas no wissada leeluma, ka arri pa leelafahm dafscham, prohti pa 6 un pa 12 gabbaleem ar weenu wissu flehsamu. Ar apgalwofchamu.

**J. Bürgermeistera tehrauda-prezzu bohde.**

**P. Perchendorff**

fawä jamu-ectafistä pirmä Latweeschu drehbju- un mohdes-  
 prezzu magastina,

**Kalku- un Schtuhnu-eelu stuhri Nr. 13,**

pahrdohd tohtwillas-dshias preefschi aufchanas no wissalabbahm Pinu un Englischi sortehm par schaydu itin mehrenu zenu:

dubdtatus neballinatus	N 24	libes	40	par	60,	65,	68	kap.	mahz.
" ballinatus baltus	"	"	24	"	40	"	65,	70,	72
" tumfchillus	"	"	24	"	40	"	80,	83,	85
" melnus pechelus	"	"	24	"	40	"	68,	70,	75
" bruhaus	"	"	24	"	40	"	75,	78,	80
" seebainas (drullatus) wissafabas pehrwes u. musteros	"	"	24	"	40	"	90,	100,	105

Wehl arri Pechterburgas latunus 8 un 9 ohlehtes par 1 rubli, audekli preefschi kreklem, par furra siprumu us gaddeem teel galwohts, 5, 6 un 7 ohlehtes par rubli. Englischi un Pinu schirtinu, 10 un 12 ohl. par rubli. Willanas un pufswillanas heites drahnas 20, 25 un 35 kap. par ohlekti. Gummi kalofchad preefschi seewischafahm 65 un 90 kap. par pahri, preefschi wihpreefcheem 145 un 175 kap. par pahri. Tad wehl: Saules- un leetus-schirmus, wilnatnus galwas- un apseefamohs lattatus, basillattatus, schwydrahnas, pufsaudekli, sehgel-audekli, deegu- un tohtwillas zimus un leetes, atlastu, samtu, waffaras-bulstenu un wadmattu, ka arri dawb zitas eefsch- un ahrseimaju drehbju prezzes, no la katriis warr deeg-gan iswehletees — wissu par itt mehrenu zenu — bes lahdas preefschpraffichanas.

Subhu ewehroht: Kalku- un Schtuhnu-eelu stuhri, N 13. Subhu ewehroht: Kalku- un Schtuhnu-eelu stuhri, N 13. Subhu ewehroht: Kalku- un Schtuhnu-eelu stuhri, N 13.

Subhu ewehroht: Kalku- un Schtuhnu-eelu stuhri, N 13. Subhu ewehroht: Kalku- un Schtuhnu-eelu stuhri, N 13. Subhu ewehroht: Kalku- un Schtuhnu-eelu stuhri, N 13.

**Pirmahs sortes 14 zollus**

**Belgeeschu dafstinus**

ittin labbus, lehti pahrdohd teescham no fugga  
 Sinder-eela Nr. 12 appafschä. **L. Goerke un beedr.,** Sinder-eela Nr. 12 appafschä.

Sarkanohs 14-zoll. Belgeeschu

**Dafstinus**

patlabban dabbuja un lehti ka arri bes tilla maf-fas pahrdohd is ta fugga Amandus

**C. D. Schlegier,**

Belgawas Ahr-Rihga, wezza Bujahnu-eela, blaffam feschai.



**A. Th. Thiesä**  
 wezzafa

**Englischi magastina, Rihga,**

peedahwa ehgla-arkus, tehrauda seena- un subdu-balschas, fahkappa un labbalahs englischi lat-tas no wissada leeluma.

Drikkehts un dabbujams pee bishu- un grahmatu-driffelaja Ernst Plates, Rihga, pee Pechtera bahn.

**Sillum fables**

(indigo) pahrdohd leelabs un masahs dallahs wisslehtati **K. W. Busch** jaunä paff-lambari un pehrwju bohde Pechterburgas Ahr-Rihga, Kalku-eela N 20. — Atkal pahrdeweji dabbu us wiss-fahm prezzehm lahdas prozentes lehtati. 3

Leelaja Metfander-eela N 19, pretti tai keewu bahnzai fahrtu-magastina jeb Pirres mahjweeta pee bishlermeistera Zürgens irr dabbujami wissadi ar drehbi pahrwillei, pulcereti un pehrweri fahrti.

**Drohshohs spizkus**

(Schwedische Fündhölzer)

pahrdohd leelabs un masahs dallahs **K. W. Busch** jaunä paff-lambari un pehrwju bohde Pechterburgas Ahr-Rihga, Kalku-eela N 20. — Atkal pahrdeweji dabbuhs wehl lehtati.

Tai zellä no Schenbergas libes Keltawu Drach-las krogga tai nalti no 13. us 14. April nosagti 3 sigi: 1 lehwe lapfas spalwa ar ballu plekti peere, 1 farlans schimmelis un 1 tumfchi bruhas sirgs — ar wissu aieschju. Tas, kas staidru sinu pahrscheem sirgeem warr doht Schenbergas apteeki, dabbuhs 50 rublus patelzibas algas.